

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

29. Oktober 2001

Nr. 7u/3-3309-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Koloch, Herbert (Hubert) Johannowitsch

Geburtsjahr und -ort:

1920, Groß-Peitel (Oberschlesien)

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

in seinem Geburtsortletzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/
beschäftigt als:

wann inhaftiert:

21. Mai 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

**24. September 1945, nach Beschluss der Sonderbe-
ratung beim Volkskommissar für Innere Angele-
genheiten der UdSSR**der Verurteilung zugrundeliegende Pa-
ragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):**Art. 58-6 Teil 1 StGB der RSFSR, für 10 Jahre ins
Arbeitsbesserungslager verbracht, mit Einziehung
des bei der Verhaftung eingezogenen Vermögens**

Datum der Haftentlassung:

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Koloch, Herbert (Hubert) Johannowitsch, rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.S. Dsadsijew

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«29» октября 2001 г.
№ 7у/З-3309-01

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Колох Герберт (Губерт) Иоганнович
Год и место рождения 1920, г. Гос-Пайтель (Верхняя Силезия)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
По месту рождения

Место работы и должность (род занятий) до ареста _____

Дата ареста 21 мая 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 24 сентября
1945 г. постановлением Особого совещания при Народном Комиссаре
Внутренних дел СССР

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст. 58-6, ч. I УК РСФСР заключен в ИТЛ сроком на
10 лет, с конфискацией имущества, изъятых при аресте.

Дата освобождения _____
На основании ст. 3, п. "а" _____ Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Колох
Герберт (Губерт) Иоганнович реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
жертв политических репрессий

А.С.Дзадзиев

